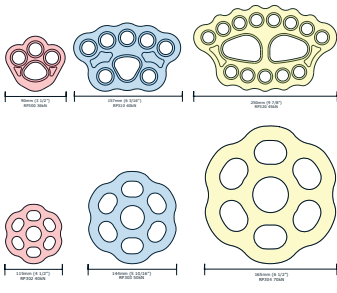


RP302	RP303	RP304
RP300	RP310	RP320
EN	English	General Instructions for Use
CS	Český	Obecné pokyny k použití
DA	Dansk	Generelle brugerinstruktioner
DE	Deutsch	Allgemeine Bedienungsanleitung
ES	Español	Instrucciones generales de uso
FI	Suomi	Yleinen käyttöohje
FR	Français	Instructions générales d'utilisation
IT	Italiano	Istruzioni generali d'uso
NL	Nederlands	Algemene gebruiksinstructies
NO	Norsk	Generell bruksanvisning
PL	Polski	Opólne instrukcje dotyczace u¿ytkowania
PT	Português	Instruções gerais de utilização
SV	Svenska	Allmänna användarinstruktioner
ZH	繁体中文	的使用一般說明
JP	日本語	使用のための一般的な手順

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue



40kN (8,920lb)	RP302 RP060 / 061	KH218 / KL321
50kN (11,240lb)	RP303 RP063 / 064	KH212 / KL200
70kN (15,750lb)	RP304 RP066 / 067	KH219 / KH415

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

Veľdigný tl bru:
Rigging Plates are certified as personal fall arresters (PPE) (EU) 2016/425 and are used for fall protection from height. Rigging Plates are not EN 795 anchors.

Man skal sørge for å identifisere passende kombinasjoner av utstyr og sikring, at inntil utstyr i systemet påvirkes av eller forstyrrer sikkerhetsfunksjonen på en annen komponent. Fastsettespunktene kan brukes med EN 362/EN 12275-konnektorer, slinger eller reb. ADVARSEL: Vær oppmyssig med å kontrollere enhedens overflader for fett og slange kutter, som kan utføre sig over tid, når de brukes med karabiner. Dette er især viktig for de sikring, at der ikke sikker skade på retyrslinger.

Det er afgørende for sikkerheten, at utstyret straks tages ud af brug, hvis der hersker nogen som helst tvivl om dets tilstand for sikring brug, eller hvis det har været brugt til at stande et fald. Løstret er ikke taget i brug igen, før en kompetent person skriftligt har bekræftet, at det er acceptabelt at bruge det.

Systemets ankerpunkt skal være placeret over brugers position og opfylde kravene i EN 795 (minimumstyrke på 12 kN). Når det bruges i et faldsikringsystem, er det afgørende for sikkerheden, at mastegængen eller forankringspunktet altid placeres, og at arbejdet udføres på en sådan måde, at både risikoen for fald og den potentielle faldstøt minimeres. ADVARSEL: Det er vigtigt for sikkerheden at kontrollere alle nødvendige frageur under brugen på arbejdspladsen inden enhver brug, så der i tilfælde af fald ikke sker en kollisjon med jorden eller anden forhindring i faldstøten. Brugeren skal sørge for, at ankerpunktet er placeret ordentligt for at begrænse risikoen for og længden af fald.

- En faldsikringsøse er den eneste acceptable anordning til at støtte kroppen i et faldsikringsystem.

Det er afgørende for brugers sikkerhed, at forhænderne hvis produktet videresælges uden for det oprindelige bestemmelsesland, skal levere instruktioner til brug, til vedligeholdelse, til periodisk undersøgelse og til reparation på stedet i lang tid, hvor produktet skal bruges.

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

40kN (8,920lb)	RP302 RP060 / 061	KH218 / KL321
50kN (11,240lb)	RP303 RP063 / 064	KH212 / KL200
70kN (15,750lb)	RP304 RP066 / 067	KH219 / KH415

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

[A] Nomenclatura y marcas
CE 0120 89/686/EEC - Directiva sobre EPI
1. Lea y siga siempre las instrucciones suministradas por el fabricante.
2. Orificio central
3. Resistencia a la ruptura mínima (MBS)
5. Organismo notificado que supervisa la fabricación del PPE
6. Orificio central
7. Orificio central
8. Variante de modelo (RP300 rojo, RP310 azul, RP320 dorado)
9. Año de fabricación/lot de producción/número de serie individual

[B] Cuidado y mantenimiento
[C] Mal uso
1. No lo utilice sobre o contra un filo
2. No permita la carga cruzada de los conectores en la placa multianclaje

[D] Inspección antes del uso
1. Inspeccione todas las superficies para ver si presentan desgaste. La medida admisible es un máximo del 10 % del grosor de la sección. Para calcularlo, utilice un medidor adecuado. Haga primero una sección estándar (1) y, a continuación, mida la profundidad de la sección con desgaste (2). La diferencia entre ambas mediciones permitirá calcular el porcentaje de desgaste.

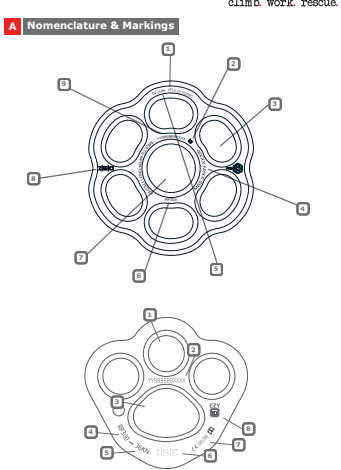
[E] Instalación, uso y aplicación
1. La carga se puede realizar en múltiples direcciones
2. Se pueden usar varios mosquetones por orificio
3. Debe garantizarse la correcta alineación de los mosquetones y que los gatillos no se oren
4. No active varios conectores simultáneamente en un orificio
5. No utilice el centro se puede usar también como conexión directa
Debe evaluar la idoneidad y la posición del elemento de anclaje, o el componente estructural que se elija como punto de anclaje; si es posible, debe disponer de una resistencia mínima de 18 kN

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

40kN (8,920lb)	RP302 RP060 / 061	KH218 / KL321
50kN (11,240lb)	RP303 RP063 / 064	KH212 / KL200
70kN (15,750lb)	RP304 RP066 / 067	KH219 / KH415

RP302 Series Issue D - January 2020



RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

Instructions for use:
Rigging Plates are certified as Personal Protective Equipment (PPE) (EU) 2016/425 and are used for fall protection from height. Rigging Plates are not EN 795 anchors.

Care should be taken to identify suitable combinations of items of equipment, ensuring that no one item of equipment in the system is affected by, or interferes with the safe function of another. The attachment apertures may be used with EN 362/EN 12275 connectors, slings or ropes. WARNING: Take care to check the surfaces of the device for dangerous wear and sharp edges rope or a sling, which can develop overtime, when used with karabiners. This is particularly important to ensure that no damage is caused to rope/slings.

It is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately should any doubt arise about its condition for safe use or, if it has been used to arrest a fall. Equipment should not be returned to use until it has been confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so.

The anchor point for the system should be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12kN minimum strength). When used in a fall-arrest system, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance. WARNING: It is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. User must ensure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device acceptable body holding device for supporting the body in a fall-arrest system.

It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

40kN (8,920lb)	RP302 RP060 / 061	KH218 / KL321
50kN (11,240lb)	RP303 RP063 / 064	KH212 / KL200
70kN (15,750lb)	RP304 RP066 / 067	KH219 / KH415

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

[A] Nomenclatur & mærkninger
CE 0120 89/686/EEC - PPE-direktiv
2. Læs og overhold altid de anvisninger, der er medgivet af fabrikanten
3. Minimumstyrke
5. Godkendt organ der kontrollerer fremstillingen af PV
6. Dekorative
7. Møderhul
8. Producentidentifikator
9. Fabrikations-/Produktionsparti-/individuel serienummer

1. Konektorhuller
2. Serienummer
3. Møderhul
4. Modelvariant (RP300 rød, RP310 blå, RP320 guld)
5. Minimumstyrke
6. ISC-Logo
7. EU-Certifikation
8. EZY-ID-Logo

[B] Peening og vedligeholdelse
[C] Forkert brug
1. Må ikke bruges hen over eller mod en kant
2. Konektorer må ikke krydres i rigningspladen

[D] Inspektion inden brug
1. Typisk alle overflader for slitage. Maks. 10 % af sektionstykkelsen er en tilladelse til slitage. For at kalkulere dette skal du bruge en passende måleinstrument. Mål først en udsnit standard (1), og så derefter den sidste sektion (2). Med forskellen mellem målingerne kan slitageprocenten kalkuleres.

[E] Brug, installation & påsætning
1. Påsætning kan foretages i flere retninger
2. Der kan side flere karabiner til et hul
3. Sørg for korrekt linjering af karabinerhage, og at karabinbinningerne ikke gæder
4. Brug ikke flere konektorer i overstrøbet i et hul
5. Høfløst kan også bruges som et direkte tilslutningsmulighed
Ankerordningen eller den valgte strukturdager som ankerpunkt skal vurderes mht. egnehed, position og, hvor det er muligt, skal have en minimumstyrke på 18kN

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

40kN (8,920lb)	RP302 RP060 / 061	KH218 / KL321
50kN (11,240lb)	RP303 RP063 / 064	KH212 / KL200
70kN (15,750lb)	RP304 RP066 / 067	KH219 / KH415

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

[A] Terministö ja merkinnät
CE 0120 89/686/EEC - Direktiiv
2. Lue aina valmistajan toimittamat ohjeet ja noudateta niitä
3. Ulompi aukko
4. Vähimmäislujuus (MBS, Minimum Breaking Strength)
5. Henkilösuojainten valmistusta valvova ilmoitettu latus
6. Eri-tyyppiset
7. Keskinäisyakot
8. Valmistajan tunnus
9. Muksentunnus / valmistus- / tuotantosa / yksilöllinen sarjanumero

1. Kiinnitysakot
2. Sarjanumero
3. Møderhuller
4. Modelvariant (RP300 punainen, RP310 sininen, RP320 kultainen)
5. Minimumlujuus
6. ISC-Logo
7. EU-sertifikaatti
8. EZY-ID-Logo

[B] Huolto ja kunnossapito
[C] Väärinkäyttö
1. Älä käytä reunan yli tai sitä vasten.
2. Älä anna liittäminen mennä ankkuuriolosuhteissa riskinä.

[D] Käyttö edeltävä tarkastus
1. Tarkista kaikki pinnit kulmien vaurioita. Kuluma saa olla enintään 10 % kohdan pakkuudesta. Laske se asennuksen mittaustulosten avulla. Mittaa ensin tavallinen kulmuntion kohta (1) ja mittaa sen jälkeen kuluneen kohdan syvyys (2). Mittoen eron avulla voit laskea kuluman prosenttiosuuden.

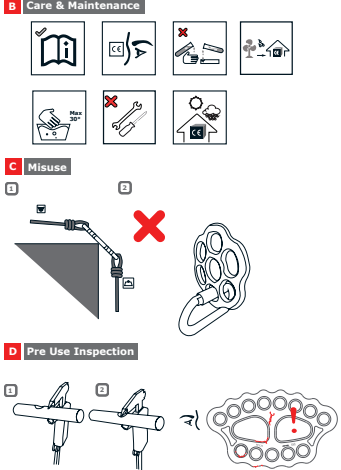
[E] Aseennus, käyttö ja soveluus
1. Voit lastata monesta eri suunnasta.
2. Voit käyttää monia karabiinikaikkia aukkoja kohden.
3. Varmista huolellisesti, että karabiinitahan on kohdistettu oikein ja että portit eivät hankaa toisia.
4. Älä käytä useita yllävirtua liittämässä aukkoja.
5. Varmista, että aukko on käytetty myös suoraan liittäminen.
Tarkista aina kiinnityksälaitteen tai kiinnityspisteiden valinnan rakenteen soveltuvuus, asementti ja vähimmäislujuus, jonka oltava hyvä olla vähintään 18 kN.

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

40kN (8,920lb)	RP302 RP060 / 061	KH218 / KL321
50kN (11,240lb)	RP303 RP063 / 064	KH212 / KL200
70kN (15,750lb)	RP304 RP066 / 067	KH219 / KH415

RP302 Series Issue D - January 2020



RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

[A] Nomenclatura & Markings
1. CE PPE Regulation (EU) 2016/425
2. Outer Aperture
3. Minimum Breaking Strength (MBS)
5. Notified body controlling the manufacture of PPE
6. Part Code
7. Centre Aperture
8. Manufacturers Identification
9. Year of Manufacture / Production Batch / Individual Serial Number

1. Connector Holes
2. Serial Number
3. Centre Hole
4. Model Variant (RP300 Red, RP310 Blue, RP320 Gold)
5. Minimum Breaking Strength
6. ISC Logo
7. EU Certification
8. EZY ID Logo

[B] Care & Maintenance
[C] Misuse
1. Do not use over or against an edge
2. Do not allow connectors to become cross-loaded in the rigging plate

[D] Pre Use Inspection
1. Check all surfaces for wear. Max 10% of the section thickness is a permissible amount. To calculate this use a suitable measuring device. First, measure a standard section(1), then measure the depth of the worn section (2). The difference between the measurements will allow the percentage of wear to be calculated

[E] Installation, Use & Application
1. Loading can be achieved in multiple directions
2. Several karabiners can be used per aperture
3. Users must be taken to ensure correct alignment of karabiners and that gates are not rubbing together
4. Do not use multiple overlap connectors in one aperture
5. The central aperture can also be used as a direct connection

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

40kN (8,920lb)	RP302 RP060 / 061	KH218 / KL321
50kN (11,240lb)	RP303 RP063 / 064	KH212 / KL200
70kN (15,750lb)	RP304 RP066 / 067	KH219 / KH415

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

Gebrauchsanweisung:
Rigging-Platten sind als persönliche Schutzausrüstung (PSA) nach (EU) 2016/425 zertifiziert und werden zur Absturzschutzung aus der Höhe verwendet. Rigging-Platten sind keine Anker nach EN 795.

Es sollte darauf geachtet werden, dass geeignete Kombinationen von Ausrüstungsgegenständen ermittelt werden, um sicherzustellen, dass kein Element des Systems durch einen anderen beeinträchtigt wird oder dessen sichere Funktion stört. Die Befestigungsoffnungen können mit EN 362/EN 12275 Verbindern, Schlingen oder Seilen verwendet werden. WARNUNG: Achten Sie darauf, dass die Oberflächen des Geräts keine gefährlichen Absturzursicherungen (z.B. scharfe Kanten, aufweisen, die bei der Verwendung von Karabinern mit der Zeit entstehen können. Dies ist besonders wichtig, um sicherzustellen, dass keine Schäden an den Seilen/Schlingen entstehen.

Es ist für die Sicherheit von entscheidender Bedeutung, dass die Ausrüstung sofort außer Betrieb genommen wird, wenn Zweifel an ihrem sicheren Zustand aufkommen oder wenn sie zum Auffangen eines Sturzes verwendet wurde. Die Geräte sollten erst dann wieder in Gebrauch genommen werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt hat, dass dies zulässig ist.

Der Ankerpunkt für das System sollte sich oberhalb der Position des Benutzers befinden und den Anforderungen von EN 795 entsprechen (12 kN Mindeststärke). Bei der Verwendung in einem Aufzugssystem ist es für die Sicherheit von entscheidender Bedeutung, dass die Anschlageneinrichtung oder der Ankerpunkt stets so positioniert wird und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass sowohl die Absturzgefahr als auch die mögliche Fallstrecke minimiert werden. WARNUNG: Zuerst ist unbedingt vor jeder Anwendung darauf zu achten, dass unter dem Anwender ausreichend Platz zur Verfügung steht. So wird sichergestellt, dass er bei Verwendung des Geräts im Falle eines Absturzes auf dem Fallweg nicht auf dem Boden aufschlägt oder mit anderen Hindernissen kollidiert. Der Benutzer muss sicherstellen, dass der Ankerpunkt richtig positioniert ist, um das Risiko und die Länge eines Sturzes zu begrenzen.

- Ein Auffanggerät ist die einzige zulässige Vorrichtung, um den Körper in einem Aufzugssystem zu halten.

Zur Sicherheit des Benutzers ist es von wesentlicher Bedeutung, dass der Werkstoff der Karabiner, der Produkte, außerdem des ungenutzten Besatzungslandes alle Anweisungen zu Gebrauch, Wartung, periodischen Prüfungen und Reparaturen in der Sprache des Landes zur Verfügung stellt, in dem das Produkt verwendet werden soll.

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

40kN (8,920lb)	RP302 RP060 / 061	KH218 / KL321
50kN (11,240lb)	RP303 RP063 / 064	KH212 / KL200
70kN (15,750lb)	RP304 RP066 / 067	KH219 / KH415

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

[A] Terministö ja merkinnät
CE 0120 89/686/EEC - Direktiiv
2. Lue aina valmistajan toimittamat ohjeet ja noudateta niitä
3. Ulompi aukko
4. Vähimmäislujuus (MBS, Minimum Breaking Strength)
5. Henkilösuojainten valmistusta valvova ilmoitettu latus
6. Eri-tyyppiset
7. Keskinäisyakot
8. Valmistajan tunnus
9. Muksentunnus / valmistus- / tuotantosa / yksilöllinen sarjanumero

1. Kiinnitysakot
2. Sarjanumero
3. Møderhuller
4. Modelvariant (RP300 punainen, RP310 sininen, RP320 kultainen)
5. Minimumlujuus
6. ISC-Logo
7. EU-sertifikaatti
8. EZY-ID-Logo

[B] Huolto ja kunnossapito
[C] Väärinkäyttö
1. Älä käytä reunan yli tai sitä vasten.
2. Älä anna liittäminen mennä ankkuuriolosuhteissa riskinä.

[D] Käyttö edeltävä tarkastus
1. Tarkista kaikki pinnit kulmien vaurioita. Kuluma saa olla enintään 10 % kohdan pakkuudesta. Laske se asennuksen mittaustulosten avulla. Mittaa ensin tavallinen kulmuntion kohta (1) ja mittaa sen jälkeen kuluneen kohdan syvyys (2). Mittoen eron avulla voit laskea kuluman prosenttiosuuden.

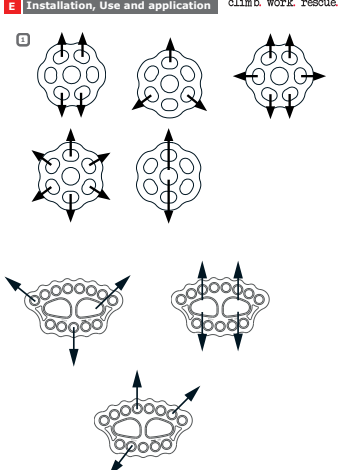
[E] Aseennus, käyttö ja soveluus
1. Voit lastata monesta eri suunnasta.
2. Voit käyttää monia karabiinikaikkia aukkoja kohden.
3. Varmista huolellisesti, että karabiinitahan on kohdistettu oikein ja että portit eivät hankaa toisia.
4. Älä käytä useita yllävirtua liittämässä aukkoja.
5. Varmista, että aukko on käytetty myös suoraan liittäminen.
Tarkista aina kiinnityksälaitteen tai kiinnityspisteiden valinnan rakenteen soveltuvuus, asementti ja vähimmäislujuus, jonka oltava hyvä olla vähintään 18 kN.

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

40kN (8,920lb)	RP302 RP060 / 061	KH218 / KL321
50kN (11,240lb)	RP303 RP063 / 064	KH212 / KL200
70kN (15,750lb)	RP304 RP066 / 067	KH219 / KH415

RP302 Series Issue D - January 2020



RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

[A] Terministö ja merkinnät
CE 0120 89/686/EEC - Direktiiv
2. Lue aina valmistajan toimittamat ohjeet ja noudateta niitä
3. Ulompi aukko
4. Vähimmäislujuus (MBS, Minimum Breaking Strength)
5. Henkilösuojainten valmistusta valvova ilmoitettu latus
6. Eri-tyyppiset
7. Keskinäisyakot
8. Valmistajan tunnus
9. Muksentunnus / valmistus- / tuotantosa / yksilöllinen sarjanumero

1. Kiinnitysakot
2. Sarjanumero
3. Møderhuller
4. Modelvariant (RP300 punainen, RP310 sininen, RP320 kultainen)
5. Minimumlujuus
6. ISC-Logo
7. EU-sertifikaatti
8. EZY-ID-Logo

[B] Huolto ja kunnossapito
[C] Väärinkäyttö
1. Älä käytä reunan yli tai sitä vasten.
2. Älä anna liittäminen mennä ankkuuriolosuhteissa riskinä.

[D] Käyttö edeltävä tarkastus
1. Tarkista kaikki pinnit kulmien vaurioita. Kuluma saa olla enintään 10 % kohdan pakkuudesta. Laske se asennuksen mittaustulosten avulla. Mittaa ensin tavallinen kulmuntion kohta (1) ja mittaa sen jälkeen kuluneen kohdan syvyys (2). Mittoen eron avulla voit laskea kuluman prosenttiosuuden.

[E] Aseennus, käyttö ja soveluus
1. Voit lastata monesta eri suunnasta.
2. Voit käyttää monia karabiinikaikkia aukkoja kohden.
3. Varmista huolellisesti, että karabiinitahan on kohdistettu oikein ja että portit eivät hankaa toisia.
4. Älä käytä useita yllävirtua liittämässä aukkoja.
5. Varmista, että aukko on käytetty myös suoraan liittäminen.
Tarkista aina kiinnityksälaitteen tai kiinnityspisteiden valinnan rakenteen soveltuvuus, asementti ja vähimmäislujuus, jonka oltava hyvä olla vähintään 18 kN.

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

40kN (8,920lb)	RP302 RP060 / 061	KH218 / KL321
50kN (11,240lb)	RP303 RP063 / 064	KH212 / KL200
70kN (15,750lb)	RP304 RP066 / 067	KH219 / KH415

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

[A] Terministö ja merkinnät
CE 0120 89/686/EEC - Direktiiv
2. Lue aina valmistajan toimittamat ohjeet ja noudateta niitä
3. Ulompi aukko
4. Vähimmäislujuus (MBS, Minimum Breaking Strength)
5. Henkilösuojainten valmistusta valvova ilmoitettu latus
6. Eri-tyyppiset
7. Keskinäisyakot
8. Valmistajan tunnus
9. Muksentunnus / valmistus- / tuotantosa / yksilöllinen sarjanumero

1. Kiinnitysakot
2. Sarjanumero
3. Møderhuller
4. Modelvariant (RP300 punainen, RP310 sininen, RP320 kultainen)
5. Minimumlujuus
6. ISC-Logo
7. EU-sertifikaatti
8. EZY-ID-Logo

[B] Huolto ja kunnossapito
[C] Väärinkäyttö
1. Älä käytä reunan yli tai sitä vasten.
2. Älä anna liittäminen mennä ankkuuriolosuhteissa riskinä.

[D] Käyttö edeltävä tarkastus
1. Tarkista kaikki pinnit kulmien vaurioita. Kuluma saa olla enintään 10 % kohdan pakkuudesta. Laske se asennuksen mittaustulosten avulla. Mittaa ensin tavallinen kulmuntion kohta (1) ja mittaa sen jälkeen kuluneen kohdan syvyys (2). Mittoen eron avulla voit laskea kuluman prosenttiosuuden.

[E] Aseennus, käyttö ja soveluus
1. Voit lastata monesta eri suunnasta.
2. Voit käyttää monia karabiinikaikkia aukkoja kohden.
3. Varmista huolellisesti, että karabiinitahan on kohdistettu oikein ja että portit eivät hankaa toisia.
4. Älä käytä useita yllävirtua liittämässä aukkoja.
5. Varmista, että aukko on käytetty myös suoraan liittäminen.
Tarkista aina kiinnityksälaitteen tai kiinnityspisteiden valinnan rakenteen soveltuvuus, asementti ja vähimmäislujuus, jonka oltava hyvä olla vähintään 18 kN.

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

40kN (8,920lb)	RP302 RP060 / 061	KH218 / KL321
50kN (11,240lb)	RP303 RP063 / 064	KH212 / KL200
70kN (15,750lb)	RP304 RP066 / 067	KH219 / KH415

RP302 Series Issue D - January 2020

climb work rescue

